

# HERAN

# 使用說明書



禾聯碩股份有限公司

TEL: (03) 396-1188 FAX: (03) 396-1199

<http://www.heran.com.tw>

免付費服務電話: 0800-667-999

服務傳真專線: (03) 2627866

委製商/進口商: 禾聯碩股份有限公司



#### 全台服務中心

總公司: 桃園市龜山區A7科技園區文禾路289號

台北站: 台北市南港區成功路一段22號

宜蘭站: 宜蘭縣冬山鄉冬山路五段389號

中壢站: 桃園市平鎮區廣達街47號

新竹站: 新竹市竹光路197號

台中站: 台中市南屯區精科二路6號

雲嘉站: 嘉義市西區博愛路二段536號

台南站: 台南市安南區新安二街199號

高雄站: 高雄市大寮區上寮里上發六路29號

台東站: 台東市連航路102號

花蓮站: 花蓮市中興路43巷2號一樓

澎湖站: 澎湖縣馬公市中興路6-2號

金門站: 金門縣金城鎮珠浦東路4巷13弄8號

TEL: (03)396-1188

TEL: (02)6617-7860

TEL: (03)958-5592

TEL: (03)492-8399

TEL: (03)610-6383

TEL: (04)3609-1199

TEL: (05)310-3755

TEL: (06)602-5789

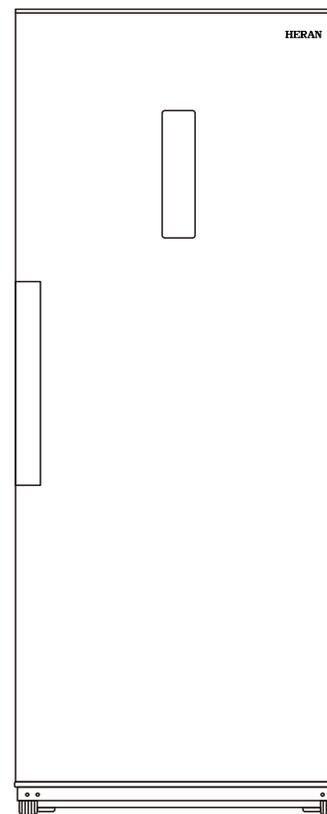
TEL: (07)963-1166

TEL: (089)239-710

TEL: (03)327-5407

TEL: (07)963-1166

TEL: (07)963-1166



圖片僅供參考，產品及配件外觀以實物為準



冷藏/冷凍櫃

顧客服務



QR CODE

禾聯碩官方網站



QR CODE

# 目錄

歡迎使用禾聯『冷藏/冷凍櫃』，為確保使用安全，  
操作前請您仔細閱讀說明書並妥善保存，以便日後參考。

---

安全注意事項	1
1•1 使用注意事項	1
1•2 使用前準備	2
各部件名稱	3
2• 外觀部件名稱	4
使用說明	4
3•1 操作鍵功能說明	5
3•2 食物儲藏	6
保養與清潔	6
4•1 冷藏/冷凍櫃內部及外部的清潔	6
4•2 特別注意事項	7
4•3 省電的方法	7
常見故障排除	8
5•1 遇到下列問題時	8
5•2 故障排除	9
5•3 長期使用確認	10
規格表	11
6• 規格表	11

---

# 安全注意事項

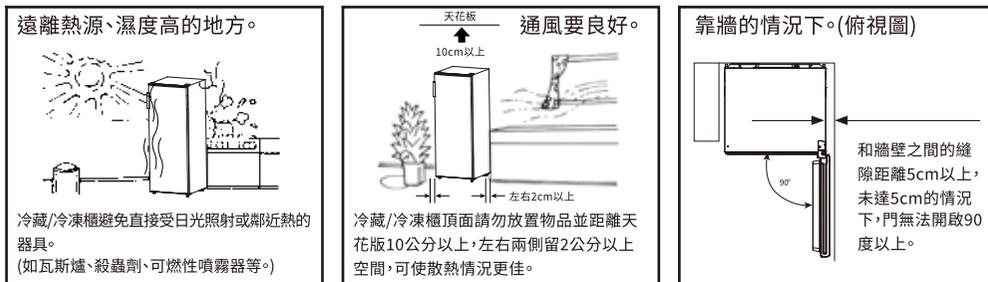
## 1. 1 使用注意事項

1. 必須使用獨立三孔專用插座，並進行可靠接地。接地線不得引到電話線、水管、瓦斯管道及避雷針上。
2. 冷藏/冷凍櫃適用電壓為110V，頻率為60Hz。如電壓超出此範圍，需加裝合適的交流穩壓電源，以確保冷藏/冷凍櫃正常運行。
3. 在任何情況下，切勿切除或拆除電源線第三插腳(接地)；不可將插座上零線(N端)與接地線(E端)接在一起，否則將導致冷藏/冷凍櫃外殼帶電，發生觸電事故。
4. 不要使用延長電源線，或讓電源線貼近壓縮機等熱源。應避免擠壓、折疊、打結或損壞電源。
5. 不要在冷藏/冷凍櫃附近使用易燃性氣體，如噴漆、塗料、煤氣等，可能會因冷藏/冷凍櫃門開關等電觸點的火星導致著火的危險。
6. 嚴禁存放易燃、易爆危險品和強酸強鹼等腐蝕性物品，如丁烷、苯、硫酸、汽油、酒精等，也不要將瓶裝流體食品放入冷凍室，否則會造成瓶子凍裂。
7. 易燃氣體洩漏時，不要去碰冷藏/冷凍櫃，要打開窗戶通風換氣，因為此刻拔掉電源插頭有可能產生火花而引起意外事故。
8. 禁止拆卸、修理、改造，因為錯誤的工作會產生火災、觸電、傷害等事故。
9. 不要在冷藏/冷凍櫃上部放置不穩定的物品(重物、有水的容器)，以免掉下傷人或溢水導致漏電。
10. 不要用濕手去碰冷藏/冷凍櫃內的食物和容器(尤其是金屬製品)，以免凍傷手。
11. 停電或清潔時，應拔下電源插頭。
12. 有異常聲音、異味或煙味時應立刻把電源插頭拔掉，通知客服人員。
13. 移動冷藏/冷凍櫃時，請將插頭處電源插座上拔下，取出儲藏的物品和層架，以防冷藏/冷凍櫃損壞或人員受傷；切記不可把冷藏/冷凍櫃倒置或橫放，有必要傾斜時，箱體與地面的傾斜度應大於45度。抬起時切不可抓住門、頂蓋及各種管道作受力部件。
14. 冷藏/冷凍櫃的製冷迴路內含有可燃性冷媒，在安裝、搬運和維修時，應避免冷媒洩漏，並遠離火源。
15. 若冷媒濺入眼睛，會造成嚴重傷害。如果發生此類事件，應立即清洗眼睛並到醫院就診。
16. 冷藏/冷凍櫃的門體和箱體內含有可燃發泡氣體，應遠離火源，以免引起火災。
17. 廢棄的冷藏/冷凍櫃外包裝；由於冷藏/冷凍櫃的箱體和門體外包裝的保護材料為發泡製品，孔內含有可燃性氣體；加上冷藏/冷凍櫃外包裝為紙製品，遇火源容易燃燒，請用戶用妥善的方法加以丟棄，切勿接觸火源，以免引起火災。
18. 廢棄的冷藏/冷凍櫃不要隨意丟棄，冷藏/冷凍櫃內的冷媒和發泡氣體會對環境造成汙染，應由專業回收人員回收後，集中處置。

# 安全注意事項

## 1. 2 使用前準備

### 1. 冷藏/冷凍櫃應放置的場所：



### 2. 冷藏/冷凍櫃的安裝、固定：

新品安置定位後，請先調整冷藏/冷凍櫃的水平位置。

1. 確認後方「左/右」是否穩固，若有不平晃動，騰空處請墊高至穩固。

2. 調整右箱門腳，將冷藏/冷凍櫃稍微向後傾。

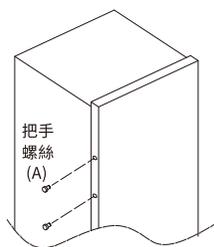
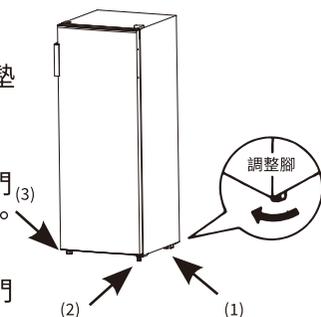
3. 最後調整左前腳至碰觸地面即可。若沒有充分固定，門開關時可能會發出喀噠喀噠聲響，但性能面沒有問題。

※過度調高左腳將會造成箱體變形及鐵門歪斜。

※冷藏/冷凍櫃門若曾經拆卸過，重新組裝後請確認箱門即箱體之平行度，箱門傾斜可能造成冷氣外洩。

※冷藏/冷凍櫃設置時，不可在有水的地方安裝。(以免造成火災和觸電的可能。)

※過度轉動調整腳，可能會脫落。



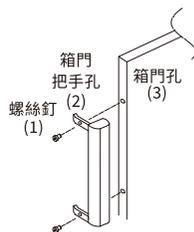
※請注意：冷藏/冷凍櫃在搬移過程中，對於容易受傷的地板，建議鋪上保護用板。(因有弄傷地板的可能。)

### 3. 零件包「箱門把手」安裝說明：

1. 使用十字型螺絲起子取下箱門上把手螺絲(A)，將螺絲釘(1)對準把手孔(2)及箱門孔(3)用十字螺絲起子一併鎖附。

2. 拆卸方式請參照安裝步驟逆向操作。

※請勿將手放置在把手作動範圍內，有夾傷的可能。



# 安全注意事項

4. 開始使用時：拆下包裝材料後，依所附之說明書指示將附屬品放在正確位置。
  1. 庫內清潔：

使用柔軟布類沾濕清潔。再以乾布擦拭，避免殘留水珠凍結，卡住翻蓋及置物盒。
  2. 插電：
    - (1) 使用專用插座。
    - (2) 靜放30分鐘後才可插電。
    - (3) 電線朝下，電源插頭確實插入插座。
    - (4) 請定期擦拭電源插頭上的灰塵。
    - (5) 請勿用潮濕的手插拔電源插頭。
    - (6) 請勿使用受損或插入插座時鬆脫的電線或電源插頭。
  3. 放入食品：
    - (1) 運轉4~5小時庫內溫度降低後再放入食品。

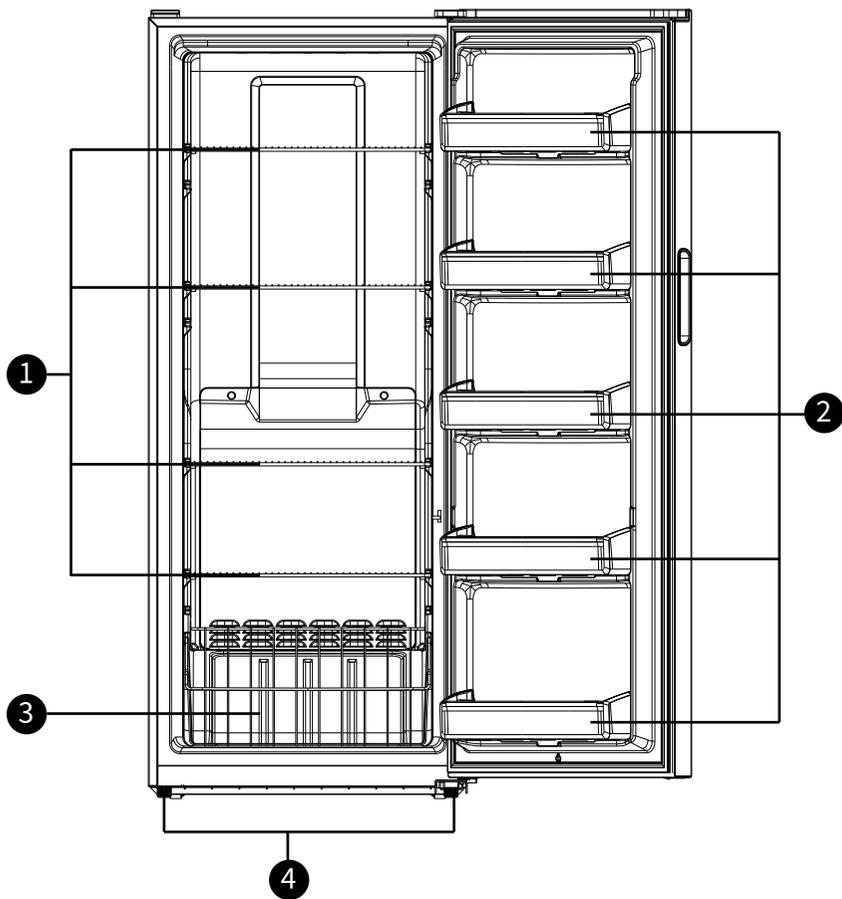
※ 一次同時放入大量食品時，冷卻速度較慢，建議分批存放。
    - (2) 食品收入冷藏/冷凍櫃時，不可對置物盒有強烈的衝擊。(以免置物盒破碎，會有受傷的可能。)
    - (3) 瓶類不可放入冷藏/冷凍櫃。(以免內容物結冰破裂，有受傷的可能。)
5. 本電器不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。
6. 孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。
7. 電器外殼或嵌入構造的通氣孔須保持暢通。
8. 除了製造商建議的方法外，不得使用機械工具或其他工具來加速除霜的過程。
9. 不得破壞冷媒迴路。
10. 除了製造商所建議的電器外，不得在食物儲藏室內使用其他的電器。
11. 勿儲存爆炸性物質，如含有可燃性推進氣體的噴霧罐在該電器中。
12. 對於採Y型連接法之電器：

「若電源線損壞時，必須由製造廠商或其服務處或具有相關資格的人員加以更換以避免危險。」
13. 更換LED照明燈：

室內燈損壞時，請聯繫授權的服務代理商要求更換室內燈，非專業服務人員不得更換室內燈。

# 各部件名稱暨使用說明

## 2 · 外觀部件名稱



No	名稱
1	擱架
2	門上置物架
3	網架抽屜
4	調整腳

# 使用說明

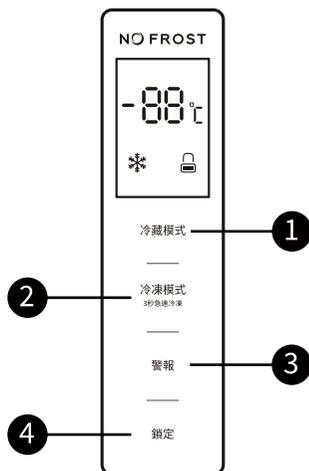
## 3.1 操作鍵功能說明

### 【顯示面板】

1. 冷藏模式：切換冷藏模式/調節溫度。
2. 冷凍模式：切換冷凍模式/調節溫度，長按選擇或取消急速冷凍模式。
3. 警報：開門警報。
4. 鎖定：長按3秒解鎖。

### 【冷藏模式】

輕按“冷藏模式”鍵可切換冷藏模式並調節溫度設定，可調節溫度範圍：2C~8°C，選定溫度指示燈閃爍5秒即完成設定。



### 【冷凍模式/急速冷凍】

1. 按“冷凍模式”鍵可切換冷凍模式並調節溫度設定，可調節溫度範圍：-14~-22°C，選定溫度指示燈閃爍5秒即完成設定。
  2. 長按“冷凍模式”鍵3秒可進入急速冷凍模式，急速冷凍指示燈亮，燈閃爍5秒後生效。
  3. 啟用急速冷凍模式後，溫度自動控制在-25°C，運作50小時後，急速冷凍功能自動退出。快速降溫有利於阻止食物養分流失保持新鮮。
  4. 啟用急速冷凍模式後，按“冷凍模式”鍵以退出急速冷凍模式。
- ※急速冷凍式中，無法設定溫度。  
※急速冷凍式壓縮機高負作，因此會有比較大的轉聲。

# 使用說明

## 【鎖定】

1. 長按“鎖定”鍵3秒以鎖定顯示面板，鎖定時無法操作面板以防止誤觸。鎖定時圖型顯示如：
2. 如果在25秒內沒有按鍵操作，將自動鎖定。
3. 長按“鎖定”鍵3秒以解鎖顯示面板，解鎖時圖型顯示如：

## 【警報】

1. 開門警報：如果門打開超過90秒將發出蜂鳴聲，關上門或按“警報”鍵以關閉開門警報。
  2. 高溫警報：如果庫內溫度過高則會發出蜂鳴聲，並且面板交互顯示“ht”和檢測出的庫內溫度，按“警報”鍵以關閉高溫警報。
- ※只有在檢測到庫內溫度恢復正常時，高溫警報才會自動消失。

## 3·2 食物儲藏

---

1. 魚肉類食品冷凍前因分類分割，用保鮮袋分開包裝，然後均勻地分放於抽屜內。
2. 購買冷凍食品後，要在食品尚未處於凍結狀態下盡快置於冷凍室內進行冷凍保鮮。
3. 新鮮食品不宜和已凍結的實物放置在一起。
4. 不可將瓜果蔬菜放入冷凍室內，以免凍壞。
5. 不能將裝有液體的玻璃容器及其他裝有液體的密封容器放在冷凍室內，否則會有凍結炸裂的可能。
6. 細小的物品請勿放置冷藏/冷凍櫃翻蓋前緣，以免掉落。

# 保養與清潔

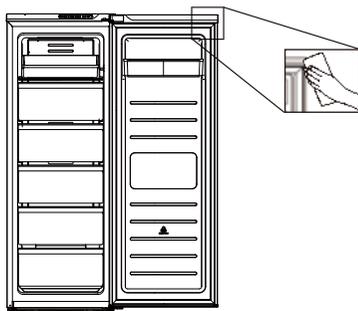
## 4・1 冷藏/冷凍櫃內部及外部的清潔

※ 為保持冷藏/冷凍櫃永久的清新、美觀，請務必注意定期擦拭外更要了解擦拭的要領。

※ 清潔冰箱前，請先拔除電源插頭。(以免造成觸電的可能)

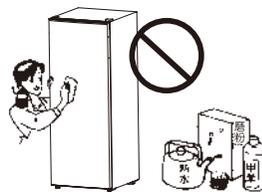
### 櫃內、附屬品、門磁條

- 請用柔軟的布巾擦拭。
- 箱門磁條也請常擦拭，特別有醬油、鹽分、酸類等東西沾附時請擦拭乾淨。
- 清潔冷藏/冷凍櫃內部的時候，確實取下及安裝置物盒。  
(置物盒掉下的話，因碰撞和破損有受傷的可能。)
- 請勿將手及腳放入冷藏/冷凍櫃底面。(可能因鐵板邊緣而受傷。)



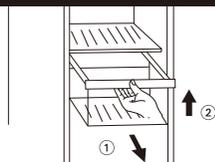
### 擦拭時必須注意事項

- 擦拭操作面板時，若碰觸按鍵改變設定時，請恢復原來設定。
- 濁汙不易擦拭時，請使用中性廚房清潔劑，切勿使用強酸性 (PH<2)及強鹼性 (PH>11)清潔劑
- 清潔的次數每週一次最為適宜。
- 直接灑水清洗也請避免，否則會引起絕緣不良。
- 鬃刷、磨粉、甲苯、熱水等千萬不得使用。
- 尤其是塑膠、箱門磁條等不得使用甲苯等揮發性溶劑擦拭。例：油漆的溶劑(香蕉水)、強力膠的稀釋劑。



### 置物盒

- 將置物盒輕輕往外拉(如箭頭 ①所示動作方向)。
- 如欲將置物盒取出清洗時，只要往前拉至定位後往上微提即可取出(如箭頭 ②所示動作方向)。

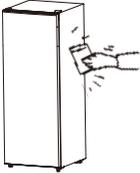
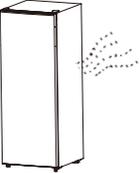


# 保養與清潔

## 4·2 特別注意事項

1. 本商品為一般家用冷藏/冷凍櫃，主要作為食品、食材等保存保鮮用。其它非食品、食材，例如藥品、化學劑、化妝品等請勿放置，以免誤食或因為非專業保存用造成損害。
2. 使用前請詳閱說明書，正確地操作及使用並且定期保養及點檢，若有異常或故障請即刻停止使用並通知本公司服務人員前往處理。
3. 本冷藏/冷凍櫃為一般家用冷藏/冷凍櫃使用設計，請做為一般家用冷藏/冷凍櫃使用。  
※若使用於商業用途，所造成之保存、保鮮問題，並非本冷藏/冷凍櫃之不良，請做為一般家用冷藏/冷凍櫃使用即可恢復正常。
4. 冷藏/冷凍櫃之箱門請勿自行拆卸，避免不當拆裝導致箱門氣密不良，結水露歪斜等不良情形。
5. 拔掉電源插頭時，不可以只拉電線，一定要握住電源插頭抽出。
6. 請勿在冷藏/冷凍櫃附近使用可燃性噴霧器。
7. 要丟棄時，請拆下冷藏/冷凍櫃門磁條，以免幼兒進入玩耍，發生危險。

## 4·3 省電的方法

<p>※ 熱的食物請放置到接近室溫後再置入。</p> 	<p>※ 請依櫃內物品多寡或種類調整至適當溫度。</p> 
<p>※ 門開啟後，盡速取放食品並關閉之。</p> 	<p>※ 使用後，門請確實關閉。</p> 

# 常見故障排除

## 5·1 遇到下列問題時

問題	對應作法
•箱門上的小洞	•若箱門間之小孔洞看到其黃色物質此乃箱門之保溫填充材，實正常現象，請安心使用。
•插頭拔下後	•電源插頭拔下後，稍後10分鐘後再插上，以免壓縮機負荷過大而無法啟動。
•長期不使用時候	•拔除電源插頭，取出箱內的食物，把冷藏/冷凍櫃內擦拭乾淨拭去所有的水份，並打開箱門使其乾燥。請勿讓孩童入內。
•箱門不易開啟	•冷藏/冷凍櫃剛關門後進入庫內的空氣遇冷、瞬間壓力較庫外低，若立即再開門會有開啟不易的情況發生，此為正常現象。
•停電的時候	•突然停電時，請盡量減少箱門開閉的次數。 •預先知道要停電時，請大量製造冰塊放在冷藏/冷凍櫃內。
•冷藏/冷凍櫃的聲音	•壓縮機啟動，停止瞬間會產生抵抗慣性的「咚」一聲。 •冷卻系統內流動的冷媒有時會發出「水流聲」 •因冷藏/冷凍櫃內部零件材質與膨脹係數不同，受低溫影響後產生不同收縮量，導致冷藏/冷凍櫃偶爾會發出類似「咄」聲。 •以上聲音屬於正常現象，不影響冷藏/冷凍櫃的運轉及操作，請安心使用。
•冷藏/冷凍櫃外殼會發熱	•本機種採用節電式除濕管，冷藏/冷凍櫃之箱體四周(左、右)溫度會稍高一些，此為正常現象。所謂節電除濕管方式是將散熱管裝配於箱體四周(內埋式)，有效利用所放出的熱防止箱體四周結露珠，尤其是剛使用時或夏季外氣溫較高時會有稍熱的感覺，此並非故障也不會影響庫內之食品，請安心使用。
•箱內的結霜	•箱門開閉的次數太多，或含水量較高的食品放置冷藏/冷凍櫃內時，容易產生結霜現象。因此請把含水量較高的食品使用塑膠袋包裝或食品容器加蓋，並盡量減少開門的次數。
•運轉率高	•有下列狀況時可能導致運轉提高；室內溫度高、食物存放量多、放入熱的食品，故請勿堆積過多食品，且勿將熱食物放入。

# 常見故障排除

問題	對應作法
<ul style="list-style-type: none"> <li>箱外結水露</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>長期下雨時或特別潮濕的地方，雖有防結水露裝置，多少會有點結水露或霧狀，這並非故障，待天氣好轉自會消失。(保持空氣流通，可減少結水露程度)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>按鍵功能無法動作</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>若確認按鍵功能無法操作時，請聯絡本公司的服務人員進行維修。</li> <li>當操作鍵面板指示燈和故障指示燈同時亮時，請聯絡本公司的服務人員進行維修。</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>開門警報</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>如果門打開超過90秒將發出蜂鳴聲，關上門或按“警報”鍵以關閉開門警報。</li> </ul>

## 5.2 故障排除

問題	對應作法
<ul style="list-style-type: none"> <li>完全不冷</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>是否停電。</li> <li>插座保險絲是否燒斷。</li> <li>電源插頭是否脫落。</li> <li>電壓是否異常。</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>冷度不夠</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>冷藏/冷凍櫃溫度調節位置是否適當。</li> <li>冷藏/冷凍櫃內放置的食品是否過多。</li> <li>冷藏/冷凍櫃周圍是否通風良好。</li> <li>是否放置熱食品，且箱門開啟頻繁。</li> <li>是否冷藏/冷凍櫃直接受日光照射，或冷藏/冷凍櫃旁有發熱器具。(如瓦斯爐等)</li> <li>冷藏/冷凍櫃內放置的食品是否阻塞到出風口。</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>噪音</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>擺設地面是否平整。</li> <li>冷藏/冷凍櫃擺設是否平穩。(冷藏/冷凍櫃下方設有調整腳，可旋出至冷藏/冷凍櫃平穩)</li> <li>庫內部品零件是否放至定位。</li> </ul>

# 常見故障排除

## 5・3 長期使用確認

問題	對應作法
<ul style="list-style-type: none"><li>• 電源線或插頭組異常發燙(熱)</li><li>• 燒焦或發臭等異味</li><li>• 運轉時異常的振動或異音</li><li>• 碰觸製品時有漏電、發麻之感覺時</li><li>• 溫度調節後,功能無法動作</li><li>• 其它異常故障時</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 製品若有此現象時,為防止故障或事故之擴大,請將製品插頭拔開插座,並請就近聯絡本公司服務人員點檢或維修處置。</li></ul>

# 規格表

## 6 · 規格表

主要功能參數	
型號	HFZ-B43B2FV
總有效內容積	437ℓ
額定電壓	110V
額定頻率	60Hz
電動機額定消耗電功率(冷凍/冷藏)	90/55W
除霜裝置額定消耗電功率	170W
額定電流(冷凍/冷藏)	2/2A
消耗電量(冷凍/冷藏)	31/18kWh/月
能源因數值(冷凍/冷藏)	25.3/24.0ℓ/kWh/月
冷凍室性能	四星
系統冷媒/冷媒量	R600a/62g
發泡主要原料	環戊烷Cyclo-pentane
氣候等級	ST
總重量	67kg
機體尺寸(寬 高 深)(mm)	W 710 x H 1720 x D 760 mm

### 廢電器處理方法

當您的舊冷藏/冷凍櫃要廢棄時，請依下列方式處理：

1. 請將門環取下，以免幼兒進入玩耍，發生意外。
2. 當購買新冷藏/冷凍櫃時，汰換之舊冷藏/冷凍櫃可委由經銷商運回處理。
3. 請洽各縣市環保局洽詢大型廢家電回收處理方式。

※ 請勿自行隨意丟棄，以免造成環境汙染，謝謝合作！

# 限用物質含有情況標示聲明

設備名稱：冷藏/冷凍櫃

Equipment name

型號（型式）：HFZ-B43B2FV、HFZ-B43B5FV、HFZ-MA437V、RSFZ-MA437V

Type designation (Type)

單元Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr <sup>6+</sup> )	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
壓縮機	○	○	○	○	○	○
塑膠置物架	○	○	○	○	○	○
金屬外殼	○	○	○	○	○	○
電源線	○	○	○	○	○	○
箱體組件	○	○	○	○	○	○
門組件	○	○	○	○	○	○
內部配線	○	○	○	○	○	○

備考1. “超出0.1 wt %” 及 “超出0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。  
 Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。  
 Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3. “-” 係指該項限用物質為排除項目。  
 Note 3: The “-” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.



